



# 羅城西區華人基督教會

Rochester Chinese Christian Church West

主日崇拜 Sunday Worship

二零一六年八月二十一日 August 21, 2016

宣召 Call to Worship 诗篇 Psalms 130: 7  
 讚美 Praise HOL#18 你的信實廣大 Great is Thy Faithfulness  
 禱告 Prayer  
 詩歌 Praise 我用心抬起頭 I Lift my Head with Faith  
 輕輕聽 Listen Quietly

## 牧禱 Pastoral Prayer

讀經 Scripture Reading 馬太福音 Matthew 5:4

講道 Message " Mourning" 哀慟

- 一、 Physical Loss 凡事都有定
- 二、 Emotional Loss 誰在掌權
- 三、 Spiritual Loss 靈喪

Response HOL#331 Constantly Abiding 有平安在我心

三一頌 Doxology

祝福 Benediction

歡迎與報告 Welcome and Announcements

### 本主日 Today

領會 Presider 章懿 Yi Stanley Zhang  
 領詩 Song Leader 吳麗紅 Lihong Wu  
 講員 Speaker 陳振倫 Chunlun Chan  
 翻譯 Interpreter 王前磊 Walter Wang  
 司琴 Pianist 張薇 Dewi Thio  
 投影 Slides 陳春艷 Belinda Chen  
 音響 Audio System James Brancato  
 招待 Usher 郭學英 XueYing Guo  
 派聖餐  
 Communion Ushers

### 下主日 Next Sunday

何牧師 Pastor Ho  
 張忠清 Zhongqing Zhang  
 何牧師 Pastor Ho  
 丘純如 Shirley Lynn  
 張薇 Dewi Thio  
 勞少蓮 Shirley Tang  
 李鴻清 Hongqing Li  
 傅秀香 Wendy Chong

## 報告及代禱事項 Announcements and Prayer Requests

- Welcome to our worship service this afternoon! Thank the Lord for a well-attended and meaningful picnic yesterday. May the Lord bless the new as well as returning students in their studies this coming school year. 欢迎来到我们下午的敬拜。感谢主昨天让我们举办了有意义的野餐。愿主保佑新的以及回国的学生在这个新学期的学习。
- Pastor Herring left for China on Wednesday for a 2-week teaching ministry in Chengdu. Pray that God will use him to train up the next generation of church leaders in China. 韓牧師上週三去中國成都開始為期兩週的教導事工。願神這次再使用他，培訓中國下一代教會領袖。
- Thank the Lord Pastor Ho and Dewi are back in Rochester after their short-term mission trip and brief vacation in Indonesia. Pray for Mr. and Mrs. Chong's safe return next week. 感謝主，何牧師和何師母在印尼的短宣並探親已結束，回到了羅城。請為鍾先生鍾太太下週回羅城禱告。
- Continue to pray for Zhigang's improvement during rehab. 继续为志刚的康复禱告。

## 上周人数及奉献 Last Week's Attendance and Offering

	崇拜 Worship	主日学 Sunday School	英文班 ESL	良友团契 Liangyou Fellowship
成人 Adults	56	14	20	5
儿童+老师 Children + Teachers	14	13		
上周奉献 Last Week's offering	\$1,400			

## 本周金句 Weekly Bible Verse

『哀慟的人有福了，因為他們必得安慰。』（馬太福音 5:4）  
 Blessed are those who mourn, for they will be comforted.  
 (Matthew 5:4)

## Psalm 18:34-35 – True Greatness

Amid the celebration of military prowess exercised in defense of David's life against those sent into the wilderness to kill him is a remarkable statement – (literally) “your gentleness has made me great” (verse 35). The word comes from the word for “humble” or “meek.” It was the gentleness God exercised toward an imperfect human being that allowed David his success, and it was the gentleness God taught him through hard lessons over the years that, in the end, was his true greatness. Indeed, the height of the Lord's greatness was revealed in his ability and willingness to become weak and die for us.

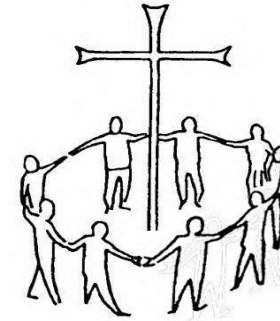
*Prayer: Lord Jesus, you said that you are “gentle and humble in heart” (Matt 11:29) – but I so often am not. You were not concerned about your glory and reputation but I am. You never paid people back in anger but I do. Let your gentleness toward me make me gentle to others. Amen.*

## 诗篇 18:34-35 – 真正的伟大

在庆祝那些保卫大卫的性命的英勇善战的军队，就是对抗那些被派遣到旷野要杀他的人的典礼中是一个值得注意的陈述 – (字面上)。“你的温和使我为大” (第 35 节)。这个词源于“谦卑的”和“温顺的”。这是上帝对不完美的人所表示的温和，让大卫得以成功，也是上帝花了许多年通过诸多的磨难教导的温和，使他最终真正的伟大。的确，神的伟大的高度表现在他的能力和愿意成为软弱也为我们而死。

*祷告：主耶稣，你说“你心里柔和谦卑” (马太福音 11:29) – 但我却常常并非如此。你并不在意你的荣耀和声誉但我却在意。你从未怀恨报复但我会。让你对我的柔和使我也对他人柔和。阿们。*

## 羅城西區華人基督教會 Rochester Chinese Christian Church West 70 Thompson Road, Rochester, New York 14623 (At Life Stone Wesleyan Church)



建立互相關懷的信心群體

## Building a Caring Community of Faith

### 主日程序 Sunday Programs

良友團契	Liangyou Fellowship	上午 9:30 -- 10:30 am
主日崇拜	Worship Service	下午 4:00 – 5:15 pm
兒童/少年崇拜	Children/Youth Worship	下午 4:00 -- 5:30 pm
主日學	Sunday School	下午 5:30 – 6:30 pm
英語班	English Class	下午 5:30 -- 6:30 pm
晚餐	Dinner	晚上 6:30 pm

### 團契 Fellowship

週三禱告會	Wednesday Prayer Meeting	晚上 7:30 -- 9:00 pm
週五查經	Friday Bible Study	晚上 7:30 -- 9:00 pm
週五少年團契	Children/Youth Worship	晚上 7:30 -- 9:00 pm

### 牧師團 Pastoral Staff

韓澤民牧師 Pastor Mitchell R. Herring	電郵 mherring@rochesterccc.org
何漢慶牧師 Pastor Peter Ho	電郵 pho@rochesterccc.org
諸大衛傳道 Minister David Doty	電郵 ddoty@rochesterccc.org